User Manual

Pleasereadthis guidecarefullybeforeuseandkeepitforfutureuse.



1	CardTray	10	Power Key
2	F150 Key	11	Fingerprint
3	LightSensor	12	Photoflash
4	Receiver	13	Depth Camera(2M)
5	Front Camera（8M）	14	Main camera (13M)
6	Touchscreen	15	VGAcamera
7	Headset / USBinterface	16	Macrocamera（2M）
8	Microphone	17	Speaker
9	Volume Key		

- **FunctionKeys**

Keys	Functions
PowerKey	Presstoturnon/offthescreen. Pressandholdtoreboot,poweroffthephone,and screenshot.
VolumeKey	Presstoadjustthevolumeofdevice.
HomeKey (onthescreen)	TaptoreturntoHomescreen.
BackKey (onthescreen)	Taptoreturntothepreviousscreen.
Fingerprintkey	Presstounlockthephone.
F150Key	PressandholdtoenterF150mode. Click5timestoenterSOSmode.

✓ **Note**

MultiTaskKey and **BackKey** can be exchanged the layout in **Settings –> Navigation bar.** You can customize the navigation bar.



Buttoncustomizationin**settings**->Singleclicksettingstoquicklyopentoolboxtools.



Buttoncustomizationin**settings**->Doubleclickthesettingtoquicklyopenanyapplication.



Buttoncustomizationin**settings**->LongpresstoenterF150mode.



Emergencycontactinthe**settings**->PresstheF150button5timestoentertheemergencycall state;when

turnedon,theflashwillstartandthephonewill playanemergencyalarm.If youcanaddcontacts，yourphone willcallthemautomaticallyuntilgettingthrough.



3. Before using

ThephoneisaDualSIMmobilethatallowsyoutousetwomobilenetworks.

- **InsertSIMcardsandTFcard**
- StickintothepinholewithejecttoolandthencardtraywillbeoutofphoneSIM.

1) InserttheNanoSIMcardsandTFcardtothecardslotscorrectly.

Card1supportsNanoSIM1card.

Card2supportsNanoSIM2card.

Card3supportsTFcard.



✓ **Note:**

• Donotremovethecardswhilethedeviceistransferringdata.Doingsomaycausedatatobelostordamagetothe



cardsanddevice.

• TheSIMcardsandTFcardaresmallparts.Pleasekeepawayfrom Childrentoavoidswallowingthecardby

accident.

- Pleasedonottouchthemetalsurfaceof SIMandTFcardsandkeepthemawayfromelectromagneticfieldtoavoid damageddata.

- **ChargetheBattery**

  Chargethebatterybeforeusingit.

4. Gettingstarted

- **BasicFunction**
- Turnonthephone

  Pressandholdthepowerkeyforawhiletoturnonthephone.
- Turnoffthephone

  Longpressthepowerkeyuntilamenushows.Choose"Poweroff"toturnoff thephone.
- Restartthephone

  Option1:Longpressthepowerkeyuntilamenushows.Choose"Reboot"torestartthephone.

  Option2:Longpressthepowerkeytill13secondstoautorestartthephoneautomatically.
- Lockthescreen

  Option1:Pressthepowerkeytoturnoff thescreenandlockit.

  Option2:Thescreenwillautolockifyoudon'tusethephoneforawhile.
- Unlockthescreen

  Pressthepowerkeyforunlocking.

5. Warningsandnotes

OperationalWarnings

Importantinformationonsafeandefficientoperation.Readthisinformationbeforeusingyourphone.Forthesafeand efficientoperationofyourphone,observetheseguidelines:

Potentiallyexplosiveatatmospheres: Turn off your phone when you are in any areas withapotentiallyexplosive atmosphere,suchasfueling areas(gas orpetrol stations,belowdeckonboats),storagefacilities forfuelor chemicals, blasting areas and areas near electrical blasting caps, and areas where there are chemicals or particles (Such as metalpowders,grains,anddust)intheair.

Interference to medical and personal Electronic Devices: Most but not all electronic equipment is shielded from RFsignalsandcertainelectronicequipmentmaynotbeshieldedagainsttheRFsignalsfromyourphone.

Audio Safety: This phone is capable of producing loud noises which may damage your hearing. When using the speakerphonefeature,itisrecommendedthatyouplaceyourphoneatasafedistancefrom yourear.

Other Medical Devices, hospitals: If you use anyother personal medical device, consult themanufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from external RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information. Turn your phone OFF in health care facilities when any regulations posted in these areas instruct you todoso. Hospitals or health carefacilities may be using equipment that could be sensitive toexternal RF energy.

Product statement on handling and use: You alone are responsible for how you use your phone and any consequencesofitsuse.

You must always switch off your phone wherever the use of a phone is prohibited. Use of your phone is subject to safetymeasuresdesignedtoprotectusersandtheirenvironment.

Alwaystreatyourphoneanditsaccessorieswithcareandkeepitinacleananddust-freeplace.

Donotexposeyourphoneoritsaccessoriestoopenflamesorlittobaccoproducts.

Do not expose your phone or its accessories to liquid, moisture, or high humidity.

Do not drop, throw, or try to bend your phone or its accessories.

Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or aerosols to clean the device or its accessories.

Do not attempt to disassemble your phone or its accessories; only authorized personnel can do so.

Do not expose your phone or its accessories to extreme temperatures, minimum 32°F and maximum 104°F (0℃ to 40℃).

Battery: Your phone includes an internal lithium-ion or lithium-ion polymer battery. Please note that use of certain data applications can result in heavy battery use and may require frequent battery charging. Any disposal of the phone or battery must comply with laws and regulations pertaining to lithium-ion or lithium-ion polymer batteries.

Faulty and damaged products: Do not attempt to disassemble the phone or its accessory. Only qualified personnel can service or repair the phone or its accessory. If your phone or its accessory has been submerged in water, Punctured, or subjected to a severe fall, do not use it until you have taken it to be checked at an authorized service center.

Safety information

Due to the used enclosure material, the product shall only be connected to a USB.

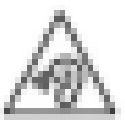
Interface of version 2.0 or higher. The connection to so called power USB is prohibited.

The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Do not use the mobile phone in the environment at too high or too low temperature,

never expose the mobile phone under strong sunshine or too wet environment.

The maximum operating ambient temperature of the equipment is 40℃.



Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

This symbol means that according to local laws and regulations your product and/or its battery shall be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Proper recycling of your product will protect human health and the environment.

- CE warning

  Manufacturer's Name: Shenzhen Kai Cheng Technology Co. Ltd Smart Phone

  Model number: B2021

  Operating Temperature: -10° C to 40° C

This device was tested for typical body-worn operations. To comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 0mm must be maintained between the user's body and the handset, including the antenna.

Third-party belt-clips, holsters, and similar accessories used by this device should not contain any metallic components.

Body-worn accessories that do not meet these requirements may not comply with RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or an approved antenna.

This device in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. All essential radio test suites have been carried out.

1. Use careful with the earphone may be possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
2. CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS
3. The product shall only be connected to a USB interface of version USB2.0

4. Adaptershallbeinstallednearthe equipmentandshallbeeasilyaccessible.
5. Theplugconsideredasdisconnectdeviceofadapter
6. Thedevicecomplieswith RFspecificationswhenthedeviceusedat0mmfromyourbody.

- FCCwarning

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception,
which can be determined by turning the equipment off and on, the user is
encouraged to try to correct the interference by one or more of the following
measures:
–Reorient or relocate the receiving antenna.
–Increase the separation between the equipment and receiver.
–Connect the equipment into a outlet on a circuit different
from that to which the receiver is connected.
–Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Specific Absorption Rate (SAR) information:
This Mobile Phone meets the government's requirements for exposure to radio waves. The guidelines are based on standards that were developed by independent scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons regardless of age or health.
Body-worn Operation
This device was tested for typical body-worn operations. To comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 10mm must be maintained between the user’s body and the handset, including the antenna. Third-party belt-clips, holsters, and similar accessories used by this device should not contain any metallic components. Body-worn accessories that do not meet these requirements may not comply with RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or an approved antenna.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception,

whichcanbedeterminedbyturningtheequipmentoffandon,theuserisencouragedtotrytocorrectthe interference byoneormoreof thefollowingmeasures:

–Reorientorrelocatethereceivingantenna.

–Increasetheseparationbetweentheequipmentandreceiver.

–Connecttheequipmentintoanoutletonacircuitdifferent fromthattowhichthereceiverisconnected.

–Consultthedealeroranexperiencedradio/TVtechnicianforhelp.

Thedevicehasbeenevaluatedtomeetgeneral RF exposurerequirement.Thedevicecanbeusedinportable exposureconditionwithoutrestriction.

FCCID:2AYOS-B2021

Accessoryinformation

Charger:5V/2A

Battery:8000mAh

Allsoftwareversionsreleasedbythemanufacturerhavebeenverifiedandarestillcompliantwiththerelatedrules.The modelnameofB2021isBison2021.

Productspecification（Europeanfrequencyband）

Frequency band	**SupportsBands(MHz):** 2GNetwork：B2/3/ 2GNetwork：B5/8 3GNetwork：B1/8 4GNetwork：B1/3/7/8/19/20	**MaxPower:** 30±2dBm 33±2dBm 23±2dBm 22±1dBm
WLAN	**Frequency(MHz):** 2412~2472 5180~5240 5260~5320 5745~5825	**MaxPower:** 17±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP)
BT	**Frequency(MHz):** 2402~2480	**MaxPower:** 8±2dBm(EIRP)

Productspecification（Americasfrequencyband）

Frequency band	**SupportsBands(MHz):** 2GNetwork：B2/3/ 2GNetwork：B5/8 3GNetwork：B1/2/4/5 4GNetwork：B2/4/5/7/8/12/17/28（A+B）	**MaxPower:** 30±2dBm 33±2dBm 23±2dBm 22±1dBm
WLAN	**Frequency(MHz):** 2412~2472 5180~5240 5260~5320 5745~5825	**MaxPower:** 17±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP)
BT	**Frequency(MHz):** 2402~2480	**MaxPower:** 8±2dBm(EIRP)

Benutzerhandbuch

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

1. Zu Ihrer Sicherheit

Bitte lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Mobiltelefon benutzen, um Ihre Sicherheit und den ordnungsgemäßen Gebrauch zu gewährleisten.



AUSSCHALTEN IN KRANKENHÄUSERN

Bitte halten Sie sich an die einschlägigen Bestimmungen bzw. Vorschriften und schalten Sie Ihr Mobiltelefon in der Nähe von medizinischen Geräten aus.



AUSSCHALTEN BEIM TANKEN

Benutzen Sie das Mobiltelefon nicht an einer Tankstelle oder in der Nähe von Kraftstoff oder Chemikalien.



SIM-KARTEN UND TF-KARTE SIND TRAGBAR

Bewahren Sie Ihr Mobiltelefon, Teile und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



BATTERIE/AKKU

Bitte zerstören oder beschädigen Sie den Akku nicht, er kann gefährlich sein und Brand verursachen. Bitte werfen Sie die Batterie wegen Verletzungsgefahr nicht ins Feuer. Ist der Akku unbrauchbar geworden, entsorgen Sie ihn bitte in einer sicheren Umgebung. Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen. Wenn der Akku oder das zugelassene Ladegerät defekt oder veraltet ist, verwenden Sie sie bitte nicht mehr und ersetzen Sie sie durch zertifizierte Originalteile.

Bei der ersten Verwendung entladen Sie den Akku bitte vollständig. Laden Sie ihn dann mit einem zugelassenen Ladegerät zu 100% auf und setzen Sie den Ladevorgang eine weitere Stunde fort.



QUALITÄTSGERÄTE VERWENDEN

Verwenden Sie zugelassene Qualitätsgeräte, um Gefahren zu vermeiden.



VERKEHRSSICHERHEIT HAT VORRANG

Achten Sie beim Fahren mit voller Aufmerksamkeit und parken Sie zuerst, bevor Sie Ihr Mobiltelefon benutzen. Befolgen Sie bitte die lokalen Verkehrsregeln.



INTERFERENZ

Alle drahtlosen Geräte können Störungen verursachen, die die Leistung gegenseitig beeinträchtigen können.



AUSSCHALTEN IM FLUGZEUG

Drahtlose Geräte können Störungen in Flugzeugen verursachen. Es ist nicht nur gefährlich, sondern auch oft verboten, Mobiltelefon in einem Flugzeug zu benutzen.

2. Lernen Sie das Telefon kennen

- **Überblick**



1	Kartenfach	10	Power-Taste
2	F150-Taste	11	Fingerabdruck
3	Lichtsensor	12	Fotoblitz
4	Empfänger	13	Tiefenkamera (2M)
5	Frontkamera（8M）	14	Hauptkamera（13M)
6	Touch-Bildschirm	15	VGA-Kamera
7	Headset/USB-Schnittstelle	16	Macro camera（2M）
8	Mikrofon	17	Lautsprecher
9	Lautstärke-Taste		

- **Funktionstasten**

Tasten	Funktionen
Power-Taste	• Drücken, um den Bildschirm ein-/auszuschalten. • Gedrückt halten, um die Optionen Neustart/Ausschalten/ Screenshot einzublenden.
Lautstärke-Taste	• Drücken, um die Lautstärke des Geräts einzustellen.
Home-Taste (auf Bildschirm)	• Tippen, um zum Startbildschirm zurückzukehren.
Zurück-Taste (auf Bildschirm)	• Tippen, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.
Fingerabdruck-Taste	• Drücken, um das Telefon zu entsperren.
F150-Taste	• Gedrückt halten, um den F150-Modus aufzurufen. • 5-mal drücken, um den SOS-Modus aufzurufen.

3. Vor dem Gebrauch

Das Telefon ist ein Dual-SIM-Handy, mit dem Sie zwei Mobilfunknetze nutzen können.

- **SIM-Karten und TF-Karte einlegen**
- Stechen Sie mit der Auswurf-Nadel in das Stiftloch hinein, um das Kartenfach aus dem Telefon heraus zu holen.



1) Setzen Sie die Nano-SIM-Karten und die TF-Karte richtig in die Kartensteckplätze ein.
   Karte 1 unterstützt die Nano-SIM1-Karte.
   Karte 2 unterstützt die Nano-SIM2-Karte.
   Karte 3 unterstützt die TF-Karte.



✓ **Hinweis:**

- Entfernen Sie die Karten nicht, während das Gerät Daten überträgt. Andernfalls kann es zu Datenverlusten oder Schäden an den Karten bzw. am Gerät kommen.
- Die SIM-Karten und die TF-Karte sind Kleinteile. Bitte halten Sie sie von Kindern fern, um ein versehentliches Verschlucken der Karten zu vermeiden.
- Berühren Sie bitte nicht die Metalloberfläche der SIM- und TF-Karten und halten Sie sie von elektromagnetischen Feldern fern, um Datenschäden zu vermeiden.

- **Aufladen des Akkus**

Laden Sie den Akku auf, bevor Sie ihn verwenden.

4. Erste Schritte

- **Grundfunktion**
- Einschalten des Telefons
  Drücken und halten Sie die Power-Taste für kurze Weile, um das Telefon einzuschalten.
- Ausschalten des Telefons
  Drücken und halten Sie die Power-Taste so lange, bis ein Menü erscheint. Wählen Sie "Ausschalten", um das Telefon auszuschalten.
- Neustart des Telefons
  Option 1: Drücken und halten Sie die Power-Taste so lange, bis ein Menü erscheint. Wählen Sie "Neustart", um das Telefon neu zu starten.
  Option 2: Drücken und halten Sie die Power-Taste bis zu 13 Sekunden lang, um das Telefon automatisch neu zu starten.
- Sperren des Bildschirms
  Option 1: Power-Taste kurz drücken, um den Bildschirm auszuschalten und zu sperren.
  Option 2: Der Bildschirm wird automatisch gesperrt, wenn das Telefon eine Zeit lang nicht benutzt wird.
- Entsperren des Bildschirms
  Power-Taste kurz drücken, um den Bildschirm zu entsperren.

5. Warnungen und Hinweise

Betriebswarnhinweise

Wichtige Informationen zum sicheren und effizienten Betrieb. Lesen Sie diese Informationen, bevor Sie Ihr Telefon benutzen. Für den sicheren und effizienten Betrieb Ihres Telefons beachten Sie folgende Richtlinien:

Explosionsgefährdete Atmosphären: Schalten Sie Ihr Telefon aus, wenn Sie sich in Bereichen mit explosionsgefährdeter Atmosphäre aufhalten, z. B. in Betankungsbereichen (Gas- oder Tankstellen, unter Deck auf Booten), in Lagereinrichtungen für Kraftstoff oder Chemikalien, in Sprengbereichen und Bereichen in der Nähe von elektrischen Sprengkapseln sowie in Bereichen, in denen sich Chemikalien oder Partikel (wie Metallpulver, Körner und Staub) in der Luft befinden.

Interferenz mit medizinischen und persönlichen elektronischen Geräten: Die meisten, aber nicht alle elektronischen Geräte sind gegen HF-Signale abgeschirmt, und bestimmte elektronische Geräte sind möglicherweise nicht gegen die HF-Signale Ihres Telefons abgeschirmt.

Audiosicherheit: Dieses Telefon kann laute Geräusche erzeugen, die Ihr Gehör schädigen können. Wenn Sie die Freisprechfunktion verwenden, sollten Sie das Telefon in einem sicheren Abstand von Ihrem Ohr aufstellen.

Andere medizinische Geräte, Krankenhäuser: Wenn Sie ein anderes persönliches medizinisches Gerät verwenden, wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Geräts, um festzustellen, ob es ausreichend gegen externe HF-Energie abgeschirmt ist. Ihr Arzt könnte Ihnen bei der Beschaffung dieser Informationen behilflich sein. Schalten Sie Ihr Telefon in Einrichtungen des Gesundheitswesens und in Krankenhäusern aus, wenn Sie durch Aushänge in diesen Bereichen dazu aufgefordert werden. Denn an solchen Orten werden möglicherweise Geräte verwendet, die empfindlich auf externe HF-Energie reagieren.

Produkterklärung zur Handhabung und Verwendung: Sie sind allein für die Verwendung Ihres Telefons und für die Folgen seiner Benutzung verantwortlich.

Überall dort, wo die Benutzung eines Mobiltelefons verboten ist, müssen Sie Ihr Telefon ausschalten. Die Benutzung Ihres Telefons unterliegt Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers und seiner Umgebung.

Behandeln Sie Ihr Telefon und sein Zubehör stets mit Sorgfalt und bewahren Sie es an einem sauberen und staubfreien Ort auf.

Setzen Sie das Telefon und sein Zubehör keinen offenen Flammen oder brennenden Tabakwaren aus.

Setzen Sie das Telefon und sein Zubehör keinen Flüssigkeiten, Nässe oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.

Lassen Sie das Telefon und sein Zubehör nicht fallen. Werfen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es zu verbiegen.

Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Reinigungsmittel oder Aerosole, um das Gerät oder sein Zubehör zu reinigen.

Versuchen Sie nicht, das Telefon oder sein Zubehör zu zerlegen. Dies darf nur autorisiertes Personal tun.

Setzen Sie das Telefon und sein Zubehör keinen extremen Temperaturen aus und benutzen Sie es in einem Temperaturbereich von 32°F - 104°F (0°C - 40°C).

Batterie: Ihr Telefon enthält einen internen Lithium-Ionen- oder Lithium-Ionen-Polymer-Akku. Bitte beachten Sie, dass bestimmte daten-intensive Anwendungen zu einem starken Batterieverbrauch führen und ein häufiges Aufladen des Akkus erforderlich machen. Bei der Entsorgung des Telefons oder des Akkus sind die Gesetze und Vorschriften für Lithium-Ionen- oder Lithium-Ionen-Polymer-Akkus zu beachtet.

Fehlerhafte und beschädigte Produkte: Versuchen Sie nicht, das Telefon oder dessen Zubehör zu zerlegen. Nur qualifiziertes Personal kann das Telefon oder dessen Zubehör warten oder reparieren. Wenn Ihr Telefon oder dessen Zubehör ins Wasser gefallen, durchstochen oder einem schweren Sturz ausgesetzt ist, verwenden Sie es nicht, bevor es von einem autorisierten Servicecenter überprüft worden ist.

Sicherheitsinformation

Aufgrund des verwendeten Gehäusematerials darf das Produkt nur an eine USB-Schnittstelle der Version 2.0 oder höher angeschlossen werden. Der Anschluss an einen so genannten Power-USB ist verboten.

Der Adapter sollte in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.

Verwenden Sie das Mobiltelefon nicht in einer Umgebung mit zu hoher oder zu niedriger Temperatur und setzen Sie das Mobiltelefon niemals starkem Sonnenschein oder zu feuchter Umgebung aus.

Die maximale Betriebsumgebungstemperatur des Geräts beträgt 40°C.



Übermäßiger Schalldruck von Ohr- und Kopfhörern kann zu Gehörschäden führen. Um möglichen Gehörschäden vorzubeugen, hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke.



Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Dieses Symbol bedeutet, dass Ihr Produkt und/oder sein Akku gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt seine Lebensdauer erreicht hat, bringen Sie es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle. Das ordnungsgemäße Recycling Ihres Produkts schützt die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

Frequenz-band	**Unterstützte Bänder(MHz):** 2G-Netz：B2/3/ 2G-Netz：B5/8 3G-Netz：B1/8 4G-Netz：B1/3/7/8/19/20	**Max. Leistung:** 30±2dBm 33±2dBm 23±2dBm 22±1dBm
WLAN	**Frequenz(MHz)**: 2412~2472 5180~5240 5260~5320 5745~5825	**Max. Leistung:** 17±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP)
BT	**Frequenz (MHz)**: 2402~2480	**Max. Leistung:** 8±2dBm(EIRP)

Produktspezifikation （Americas Frequenzband）

Frequenz-band	**Unterstützte Bänder(MHz):** 2G-Netz：B2/3/ 2G-Netz：B5/8 3G-Netz：B1/2/4/5 4G-Netz：B2/4/5/7/8/12/17/28（A+B）	**Max.Leistung:** 30±2dBm 33±2dBm 23±2dBm 22±1dBm
WLAN	**Frequenz (MHz)**: 2412~2472 5180~5240 5260~5320 5745~5825	**Max.Leistung:** 17±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP)
BT	**Frequenz (MHz)**: 2402~2480	**Max.Leistung:** 8±2dBm(EIRP)

Руководство пользователя

Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство перед использованием устройства и сохраните его для использования в будущем.

1. Для вашей безопасности

Пожалуйста, прочтите это руководство перед использованием мобильного телефона, чтобы обеспечить вашу безопасность и правильное использование телефона.



ОТКЛЮЧАЙТЕ ТЕЛЕФОН В БОЛЬНИЦАХ

Пожалуйста, соблюдайте соответствующие положения или правила. Выключайте мобильный телефон рядом с медицинским оборудованием.



ОТКЛЮЧАЙТЕ ТЕЛЕФОН ПРИ ЗАПРАВКЕ

Не пользуйтесь телефоном на заправках. Не используйте его рядом с топливом или химикатами.



СИМ-КАРТЫ И TF-КАРТА ЯВЛЯЮТСЯ ПОРТАТИВНЫМИ

Храните телефон, его детали и аксессуары в недоступном для детей месте.



БАТАРЕЯ

Пожалуйста, не разрушайте и не повреждайте батарею, это может быть опасно и стать причиной пожара. Пожалуйста, не бросайте батарею в огонь, чтобы избежать опасности. Если батарею использовать нельзя, утилизируйте ее в безопасной среде. Не пытайтесь разобрать батарею. Если батарея или разрешенное зарядное устройство сломано или устарело, прекратите их использование и установите новую сертифицированную оригинальную батарею.

При первом использовании полностью разрядите и зарядите батарею на 100%, а затем продолжите зарядку на еще один час с помощью авторизованного зарядного устройства.



ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАЧЕСТВЕННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Используйте разрешенное оборудование, чтобы избежать опасности.



БЕЗОПАСНОСТЬ НА ДОРОГЕ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО

Уделите все внимание дороге во время вождения, припаркуйтесь, прежде чем пользоваться телефоном. Пожалуйста, соблюдайте местные правила дорожного движения.



ПОМЕХИ

Все беспроводные устройства могут создавать помехи, которые могут повлиять на производительность.



ОТКЛЮЧАЙТЕ В САМОЛЕТЕ

Беспроводные устройства могут создавать помех и в самолете. Использование мобильного телефона в самолете не только опасно, но и незаконно.

2. Узнать о телефоне

- **Обзор**



1	Лоток для карт	10	Клавиша питания
2	Клавиша F150	11	Отпечаток пальца
3	Датчик освещенности	12	Фотовспышка
4	Приемник	13	Камера глубины (2M)
5	Фронтальная камера (8M)	14	Основная камера (13M)
6	Сенсорный экран	15	VGA камера
7	Гарнитура / USB-интерфейс	16	Макро камера (2M)
8	Микрофон	17	Динамик
9	Клавиша громкости		

- **Функциональная клавиши**

Клавиши	Функции
Клавиша питания	• Нажмите, чтобы включить / выключить экран. • Нажмите и удерживайте, чтобы перезагрузить, выключить телефон и сделать снимок экрана.
Клавиша громкости	• Нажмите, чтобы отрегулировать громкость устройства.
Клавиша Главная (на экране)	• Нажмите, чтобы вернуться на главный экран.
Клавиша назад (на экране)	• Нажмите, чтобы вернуться к предыдущему экрану.
Клавиша отпечаткапальца	• Нажмите, чтобы разблокировать телефон.
Клавиша F150	• Нажмите и удерживайте, чтобы войти в режим F150. • Нажмите 5 раз, чтобы войти в режим SOS.

3. Перед использованием

Телефон представляет собой мобильный телефон с двумя SIM-картами, который позволяет использовать две мобильные сети.

- **Вставьте SIM-карты и TF-карту**
- Вставьте инструмент для извлечения в отверстие для булавки, тогда лоток для карт выйдет из телефона.



1) Правильно вставьте Nano SIM-карты и TF-карту в слоты для карт.

Карта 1 поддерживается карта Nano SIM1.

Карта 2 поддерживается карта Nano SIM2.

Карта 3 поддерживается TF-карта.



✓ **Примечание:**

- Не извлекайте карты, пока устройство передает данные. Это может привести к потере данных или повреждению карт и устройства.
- SIM-карты и TF-карта - это мелкие детали. Пожалуйста, держите их подальше от детей, чтобы они случайно не проглотили карты.
- Пожалуйста, не прикасайтесь к металлической поверхности SIM- и TF-карт и держите их вдали от электромагнитного поля, чтобы избежать повреждения данных.

- **Зарядите батарею**

Перед использованием зарядите батарею.

4. Начало работы

- **Базовые функции**

- Включение телефона

  Нажмите и удерживайте кнопку питания некоторое время, чтобы включить телефон.

- Выключение телефона

  Нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не появится меню. Выберите «Выключить», чтобы выключить телефон.

- Перезагрузка телефона

  Вариант 1: Нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не появится меню. Выберите «Перезагрузить», чтобы перезагрузить телефон.

  Вариант 2: нажмите и удерживайте кнопку питания до 13 секунд, чтобы телефон автоматически перезагрузился.

- Блокировка экрана

  Вариант 1: Нажмите кнопку питания, чтобы выключить и заблокировать экран.

  Вариант 2: Экран автоматически заблокируется, если вы не пользуетесь телефоном какое-то время.

- Разблокировка экрана

  Нажмите кнопку включения для разблокировки.

5. Предупреждения и примечания

Предупреждения при работе

Важная информация о безопасной и эффективной эксплуатации. Прочтите эту информацию перед использованием телефона. Для безопасной и эффективной работы вашего телефона соблюдайте следующие правила:

Потенциально взрывоопасная атмосфера: выключайте телефон, когда находитесь в любых местах с потенциально взрывоопасной атмосферой, например в местах заправки топливом (бензоколонки или заправочные станции, под палубой лодок), в местах хранения топлива или химикатов, в местах проведения взрывных работ и в зонах вблизи электрических капсюлей-детекторов и областях, содержащие химические вещества или частицы (например, металлический порошок, зерна и пыль) в воздухе.

Помехи в отношении медицинских и личных электронных устройств: большая часть, но не все электронное оборудование защищено от радиочастотных сигналов, но определенное электронное оборудование может не быть экранировано от радиочастотных сигналов вашего телефона.

Другое медицинское оборудование, больницы: если вы используете какое-либо другое личное медицинское устройство, проконсультируйтесь с производителем вашего устройства, чтобы определить, достаточно ли оно экранировано от внешнего радиочастотного излучения. Ваш врач может помочь вам получить эту информацию. Выключайте телефон в медицинских учреждениях, если это предписано любыми правилами, опубликованными внутри этих учреждений. Больницы или медицинские учреждения могут использовать оборудование, чувствительное к внешнему радиочастотному излучению.

Заявление об обращении с продуктом и его использовании: вы несете ответственность за то, как вы используете свой телефон, и за любые последствия его использования.

Вы должны всегда выключать телефон, если его использование запрещено. При использовании телефона соблюдаются меры безопасности, призванные защитить пользователей и их окружающую среду.

Всегда бережно обращайтесь с телефоном и его аксессуарами и храните его в чистом и незапыленном месте.

Не подвергайте телефон и аксессуары к нему воздействию открытого огня или зажженных табачных изделий.

Не подвергайте телефон и аксессуары к нему воздействию жидкости, влаги или высокой влажности.

Не роняйте, не бросайте и не пытайтесь согнуть телефон или его аксессуары.

Не используйте агрессивные химикаты, чистящие растворители или аэрозоли для чистки устройства или его принадлежностей.

Не пытайтесь разбирать телефон или аксессуары к нему; только уполномоченный персонал может это сделать.
Не подвергайте телефон и аксессуары к нему воздействию экстремальных температур, минимум 32°F [ ] 0°C и 104°F (40°C).

Батарея: в вашем телефоне есть внутренний литий-ионный или литий-ионный полимерный аккумулятор. Обратите внимание, что использование определенных приложений для передачи данных может привести к интенсивному использованию батареи и может потребовать частой зарядки батареи. Любая утилизация телефона или батареи должна соответствовать законам и правилам, касающимся литий-ионных или литий-ионных полимерных батарей.

Неисправные и поврежденные продукты: не пытайтесь разбирать телефон или его аксессуары. Только квалифицированный персонал может обслуживать или ремонтировать телефон или его аксессуары. Если ваш телефон или его аксессуары были погружены в воду, были проколоты или подверглись сильному падению, не используйте их, пока не отнесете их на проверку в авторизованный сервисный центр.

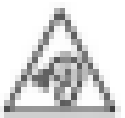
Информация по технике безопасности

Из-за материала, который используется для корпуса, продукт можно подключать только к USB.

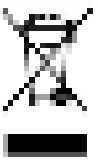
Интерфейс версии 2.0 и выше. Подключение к так называемому питанию USB запрещено.

Не используйте мобильный телефон в окружающей среде при слишком высокой или слишком низкой температуре, никогда не подвергайте мобильный телефон воздействию сильного солнечного света или слишком влажной среды.

Максимальная рабочая температура окружающей среды оборудования составляет 40 ℃.



Чрезмерное звуковое давление в наушниках и гарнитурах может вызвать потерю слуха.
Чтобы предотвратить возможное повреждение слуха, не слушайте музыку на большой громкости в течение длительного времени.



Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

Этот символ означает, что в соответствии с местными законами и постановлениями ваш продукт и/или его аккумулятор следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда жизненный цикл этого продукта подходит к концу, отнесите его в пункт сбора, назначенный местными властями. Правильная переработка вашего продукта защитит здоровье человека и окружающую среду.

Частотный диапазон	**Поддерживаемые диапазоны(МГц)**:	**Макс. мощность:**
	2G сеть: B2/3/	30±2 дБм
	2G сеть: B5/8	33±2 дБм
	3G сеть: B1/8	23±2 дБм
	4G сеть: B1/3/7/8/19/20	22±1 дБм
Беспроводная сеть	**Частота (МГц)**:	**Макс. мощность:**
	2412~2472	17±2 дБм (EIRP)
	5180~5240	16±2 дБм (EIRP)
	5260~5320	16±2 дБм (EIRP)
	5745~5825	16±2 дБм (EIRP)
BT	**Частота (МГц)**:	**Макс. мощность:**
	2402~2480	8±2 дБм (EIRP)

Спецификации продукта (американский диапазон частот)

Частотный диапазон	**Поддерживаемые диапазоны (МГц):** 2G сеть: B2/3/ 2G сеть: B5/8 3G сеть: B1/2/4/5 4G сеть: B2/4/5/7/8/12/17/28 (A+B)	**Макс. мощность:** 30±2 дБм 33±2 дБм 23±2 дБм 22±1 дБм
Беспроводная сеть	**Частота (МГц):** 2412~2472 5180~5240 5260~5320 5745~5825	**Макс. мощность:** 17±2 дБм (EIRP) 16±2 дБм (EIRP) 16±2 дБм (EIRP) 16±2 дБм (EIRP)
BT	**Частота (МГц):** 2402~2480	**Макс. мощность:** 8±2 дБм (EIRP)

Guide d'Utilisation

Veuillez lire attentivement la notice avant utilisation et la conserver pour toute référence ultérieure.

1. Précautions d'emploi

Veuillez lire attentivement ce manuel avant tout usage du téléphone portable afin de garantir une bonne utilisation et sans risque.



ETEINDRE VOTRE APPAREIL EN MILIEU HOSPITALIER

Respecter les consignes ou réglementations en vigueur. Eteignez votre téléphone portable car il peut provoquer des interférences à proximité d'équipements médicaux.



ETEINDRE LORSQUE VOUS FAITES LE PLEIN

Ne pas utiliser le téléphone dans les stations-services, à proximité de carburants ou de produits chimiques.



LES CARTES SIM ET CARTE TF SONT DETACHABLES

Maintenez votre téléphone, pièces détachées et accessoires relatifs à l'appareil hors de portée des enfants.



BATTERIE

Veuillez ne pas détruire ou endommager la batterie, cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Veuillez ne pas jeter la batterie au feu pour éviter tout danger.

Lorsque la batterie ne peut plus être utilisée, veuillez la jeter dans un récipient spécial. N'essayez pas de démonter la batterie.

En cas d'usure ou d'endommagement de la batterie ou du chargeur d'origine, veuillez donc cesser toute utilisation et remplacer par une batterie d'origine.

Pour la première utilisation, décharger complètement la batterie ensuite la charger à 100% puis continuer à la charger une heure supplémentaire avec un chargeur d'origine ou autorisé par le fabricant.



UTILISER DES EQUIPEMENTS DE QUALITE

N'utiliser que les accessoires autorisés pour éviter tout danger.



SECURITE ROUTIERE AVANT TOUT

Accordez toute votre attention à la conduite, garez-vous avant d'utiliser votre téléphone. Conformez-vous aux règlements locaux.



INTERFERENCES

Tous les appareils sans fil peuvent être susceptibles de provoquer des interférences, ce qui pourrait affecter les performances.



ETEINDRE DANS LES AVIONS

Les appareils sans fil peuvent provoquer des interférences dans les avions.

L'utilisation d'un téléphone portable à bord d'un avion en plus d'être dangereuse est illégale.

2. Description

- **Aperçu**



1	Entrée Carte SIM/TF	10	Bouton Marche/Arrêt
2	Touche F150	11	Lecteur d'empreinte
3	Capteur de luminosité	12	Flash
4	Sortie Audio	13	Capteur à détection de profondeur (2M)
5	Appareil photo avant（8M）	14	Caméra principale(13M)
6	Ecran tactile	15	VGA caméra
7	Prise Casque /Chargeur USB	16	Macro caméra（2M）
8	Microphone	17	Haut parleur
9	Touches Volume		

- **Détails des touches physiques et tactiles**

Touche	Fonction
Bouton Marche/Arrêt	• Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'écran. • Appuyez et maintenez cette touche pour redémarrer, éteindre le téléphone et faire une capture d'écran.
Touches Volume	• Appuyez sur cette touche pour régler le volume de l'appareil.
Ecran d'accueil (sur l'écran)	• Appuyer sur cette touche pour revenir à l'écran d'accueil.
Touche Retour (sur l'écran)	• Appuyer sur cette touche pour revenir à l'écran précédent.
Lecture d'empreinte digitale	• Appuyez sur le lecteur pour déverrouiller le téléphone.
Touche F150	• Maintenez la touche enfoncée pour accéder au mode F150. • Cliquez 5 fois pour passer en mode SOS.

✓ **Remarque**

3. Avant utilisation

La fonction Dual SIM vous permet d'utiliser deux cartes SIM simultanément.

- **Insérez les cartes SIM et la carte TF**
- D'abord insérer l'épingle fournie dans le trou à cet effet, puis le support de la carte sortira du téléphone.



1) Insérez correctement les cartes Nano SIM et la carte TF dans les emplacements pour cartes
   La carte 1 prend en charge la carte Nano SIM1.
   La carte 2 prend en charge la carte Nano SIM2.
   La carte 3 prend en charge la carte TF.



✓ **Remarque:**

- Ne retirez pas les cartes pendant que l'appareil transfère des données. Cela pourrait entraîner la perte de données ou endommager les cartes et l'appareil.
- Les cartes SIM et la carte TF sont de petites pièces, les tenir à l'écart des enfants pour éviter que les cartes soient avalées par accident.
- Veuillez ne pas toucher la surface métallique des cartes SIM et carte TF et les garder à l'écart des champs électromagnétiques pour éviter d'endommager les données.

- **Charger la Batterie**

Charger la batterie avant utilisation.

4. Mise en marche

- **Fonctions de base**

- Allumer le téléphone
  Appuyer longuement sur la touche marche / arrêt jusqu'à ce que le téléphone s'allume
- Eteindre le téléphone
  Appuyez longuement sur la touche marche / arrêt jusqu'à affichage du menu. Choisissez «Eteindre ou Power Off» pour éteindre le téléphone.

- Redémarrer le téléphone

  Option 1: Appuyez longuement sur la touche marche / arrêt jusqu'à affichage du menu. Choisissez «Redémarrer» pour redémarrer le téléphone.

  Option 2: Appuyez longuement sur la touche marche / arrêt pendant 13 secondes pour redémarrer le téléphone automatiquement
- Verrouiller l'écran

  Option 1: Appuyez sur la touche marche / arrêt pour éteindre l'écran et le verrouiller.

  Option 2: L'écran se verrouille automatiquement si vous n'utilisez pas le téléphone pendant un certain temps.
- Déverrouiller l'écran

  Appuyez sur la touche marche / arrêt pour déverrouiller.

5. Guide et Avertissements

Avertissements Opérationnels :

Informations importantes pour un fonctionnement sûr et efficace. Lisez ces informations avant d'utiliser votre téléphone. Pour une bonne utilisation de votre téléphone, respectez les consignes.

Environnements avec risque d'Explosion: Éteignez votre téléphone dans toutes les zones présentant une atmosphère potentiellement explosive, telles que les zones de distribution de carburant (stations-service, cales des bateaux), les installations de stockage de carburant ou de produits chimiques, les zones en cours de dynamitage et les zones à proximité d'électricité, ou près des bouchons de sablage électrique ainsi les zones où il y a des produits chimiques ou des particules (comme des poudres métalliques, des grains et de la poussière) dans l'air.

Interférence aux appareils électroniques médicaux et d'usage personnel : La plupart des équipements électroniques sont protégés par un blindage contre les signaux RF cependant certains appareils ne sont pas être protégés contre les signaux RF venant de votre téléphone.

Prévention de perte auditive: Ce téléphone est capable de produire des sons à volume très élevés qui peuvent endommager votre audition. Lorsque vous utilisez la fonction haut-parleur, il est recommandé de placer votre téléphone à une distance de sécurité de votre oreille.

Autres appareils médicaux: Si vous utilisez tout autre appareil personnel à but médical, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il est correctement protégé contre l'énergie RF externe. Votre médecin pourra peut-être vous aider à obtenir ces informations. ÉTEIGNEZ votre téléphone dans les centres de soins de santé lorsque des règlements postés dans ces zones vous demandent de le faire. Les hôpitaux ou les centres de soins de santé peuvent utiliser des équipements susceptibles d'être sensibles à l'énergie RF externe.

Déclaration du produit sur sa manipulation et son utilisation: Vous êtes seul responsable de la manière dont vous utilisez votre téléphone et des conséquences de son utilisation.

Vous devez toujours éteindre votre téléphone partout où l'utilisation d'un téléphone est interdite. L'utilisation de votre téléphone est soumise à des mesures de sécurité conçues pour protéger les utilisateurs et leur environnement.

Prenez toujours soin de votre téléphone et ses accessoires et conservez-les dans un endroit propre, sec et sans poussière.

N'exposez pas votre téléphone ou ses accessoires à des flammes ou à des produits de tabac déjà allumés.

N'exposez pas votre téléphone ou ses accessoires à des liquides, à l'humidité ou à une humidité élevée.

Ne laissez pas tomber, ne jetez pas et n'essayez pas de plier votre téléphone ou ses accessoires.

N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de solvants de nettoyage ou d'aérosols pour nettoyer l'appareil ou ses accessoires.

N'essayez pas de démonter votre téléphone ou ses accessoires ; seul un personnel agréé peut le faire.

N'exposez pas votre téléphone ou ses accessoires à des températures extrêmes, minimum 32 ℉ et maximum 104 ℉ (0 ℃ à 40 ℃).

Batterie : Votre téléphone inclus une batterie interne au lithium-ion ou lithium-ion polymère.

Veuillez noter que l'utilisation de certaines applications de données peut entraîner une utilisation intensive de la batterie qui risque de nécessiter une charge fréquente de la batterie. Toute mise au rebut du téléphone ou de la batterie doit être conforme aux lois et réglementations relatives aux batteries lithium-ion ou lithium-ion polymère.

Produits défectueux et endommagés : N'essayez pas de démonter le téléphone ou ses accessoires. Seul un personnel qualifié peut entretenir ou réparer le téléphone ou ses accessoires. Si votre téléphone ou ses accessoires ont été plongés dans l'eau, perforés ou soumis à une chute importante, ne surtout pas l'utilisez avant de l'avoir fait vérifier dans un centre de service agréé.

Informations sur la sécurité

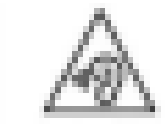
En raison des composants internes utilisés, l'appareil ne doit être connecté qu'à un port USB.

Interface de la version 2.0 ou supérieure. La connexion à ce que l'on appelle Power USB est strictement interdite.

L'adaptateur doit être installé à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.

N'utilisez pas le téléphone portable dans un environnement à température trop chaude ou trop froide, n'exposez jamais le téléphone portable à un ensoleillement élevé ou dans un environnement à fort taux d'humidité.

La température ambiante pour un bon fonctionnement de l'appareil ne doit pas dépasser 40 ℃.



Une perte de l'audition peut se produire si des écouteurs ou un casque sont utilisés à un volume élevé pendant une longue période, veillez à ne pas les utiliser de manière excessive pour éviter tout dommage.



Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Ce symbole signifie que conformément aux lois et réglementations locales, votre produit et/ou sa batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit atteint sa fin de vie, apportez-le à un point de collecte désigné par les autorités locales. Un recyclage approprié de votre produit assurera la sécurité de la santé et l'environnement.

Bande de Fréquence	**Bandes de Fréquences (MHz)**: Réseau 2G: B2/3/ Réseau 2G: B5/8 Réseau 3G: B1/8 Réseau 4G: B1/3/7/8/19/20	**Puissance Max:** 30±2dBm 33±2dBm 23±2dBm 22±1dBm
WLAN	**Fréquences (MHz)**: 2412~2472 5180~5240 5260~5320 5745~5825	**Puissance Max:** 17±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP)
BT	**Fréquences (MHz)**: 2402~2480	**Puissance Max:** 8±2dBm(EIRP)

Spécifications du produit（Bande de Fréquence Américaine）

Bande de Fréquence	**Bandes de Fréquences (MHz)**: Réseau 2G: B2/3/ Réseau 2G: B5/8 Réseau 3G: B1/2/4/5 Réseau 4G: B2/4/5/7/8/12/17/28（A+B）	**Puissance Max:** 30±2dBm 33±2dBm 23±2dBm 22±1dBm
WLAN	**Fréquences (MHz)**: 2412~2472 5180~5240 5260~5320 5745~5825	**Puissance Max:** 17±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP)
BT	**Fréquences (MHz)**: 2402~2480	**Puissance Max:** 8±2dBm(EIRP)

使用説明書

ご使用前に本ガイドをよくお読みになり、将来の参照のために保管してください。

1. 安全のため

安全と適切な使用を保証するため、本携帯電話のご使用前に本書をお読みください。



病院内でのスイッチオフ 関連規定または条例に従ってください。医療機器の近くでは携帯電話をオフにしてください。



燃料補給時のスイッチオフ 燃料補給地点で電話を使用しないでください。燃料または薬品の近くで使用しないでください。



SIM カードおよび TF カードは持ち運びできる お使いの電話電話の部品および付属品を子供の手の届かないところに保管してください。



バッテリー バッテリーを破壊したり損傷したりしないでください、危険の可能性があり火災の原因となります。危険を避けるためバッテリーを火の中に投げ入れないでください。バッテリーが使用できない時は安全な環境で破棄してください。バッテリーを分解しようとしないでください。バッテリーまたは正規の充電器が壊れているまたは古い場合は使用をやめ、合格品の正規バッテリーと交換してください。初めてのご使用時は完全に放電し、バッテリーを 100%充電して正規の充電器で再度充電を 続行してください。



高品質の機材を使用する 危険を防止するため正規の機材を使用してください。



交通安全が第一 運転に集中し、電話を使用する前に停車してください。現地都市の交通ルールに従ってください。



干渉 全てのワイヤレス機器は干渉の原因となりやすく、性能に影響する場合があります。



航空機内でのスイッチオフ

. ワイヤレス機器は航空機内で干渉の原因となる場合があります。危険なだけでなく、航空機内で携帯電話を使用することは 違法です。

2. 電話機の詳細

- **概要**



1 カードトレイ
2 F150 キー
3 ライトセンサー
4 受信機
5 フロントカメラ（8M）
6 タッチパネル
7 ヘッドセット/USB インターフェース
8 マイク
9 ボリュームキー
10 電源キー
11 指紋
12 フラッシュ
13 深度カメラ (2M)
14 メインカメラ (13M)
15 カメラ
16 マクロカメラ（2M）
17 スピーカー

- **機能キー**

キー	機能
電源キー	• 押して画面をオン/オフにします。 • 長押しして電話を再起動、電源オフおよびスクリーンショットを撮ります。
ボリュームキー	• 押してデバイスのボリュームを調節します。
ホームキー **（画面上）**	• タップしてホーム画面に戻ります。
戻るキー **（画面上）**	• タップして前回の画面に戻ります。
Fingerprint key 指紋キー	• 押して電話をロック解除します。
F150 Key F150 キー	• 長押ししてF150モードに入ります。 • 5回押して SOSモードに入ります。

✓ **注意**

3. ご使用前に

本電話機は2つのモバイルネットワークを使用することができるデュアルSIM モバイルです。

- **カードおよびTF カードを挿入する**
- イジェクトツールでピンホールに差し込むと、カードトレイが電話から出てきます。



1) カードおよびTF カードをカードスロットに正しく挿入します。
カード1 はNano SIM1 カードをサポートします。
カード2 はNano SIM2 カードをサポートします。 **カード3** はTF カードをサポートします。



✓ **注意:**

- デバイスがデータを送信している間はカードを取り外さないでください。そのようにするとデータを喪失したりカードまたはデバイスを損傷する場合があります。
- SIM カードおよびTF カードは小型部品です。子供が誤ってカードを飲み込んでしまうのを避けるため、離して保管してください。
- SIM およびTF カードの表面の金属に触れず、データの破損を避けるため電磁場に近づけないでおいてください。

- **バッテリーの充電** 本機のご使用前にバッテリーを充電します。

4. はじめに

- **基本機能**

- 電話をオンにする

電源キーをしばらく長押しして電話をオンにします。

- 電話をオフにする 電源キーをメニューが表示されるまで長押しします。「電源オフ」を選択して電話をオフにします。
- 電話の再起動

  オプション1：電源キーをメニューにと表示されるまで長押しします。「再起動」を選択して電話を再起動します。

  オプション2：電源キーを13秒間まで長押しして 電話を自動的に再起動します。
- 画面をロックする

  オプション1：電源キーを押して画面をオフにしてロックします。 オプション2：電話を長期間使用しないと画面は自動的にロックされます。
- 画面のロック解除

  電源キーを押してロック解除します。

5. 警告および注意

操作上の警告

安全および効率的な操作に関する重要な情報。電話機を使用する前にこの情報をお読みください。電話機の安全かつ効率的な操作のため、これらのガイドラインを遵守してください：

以下のような環境では爆発を起こす可能性があります：燃料補給区域（ガソリンスタンド、ボートのデッキ下）燃料または薬品の保管施設、電気雷管近くのブラストエリアおよび空気中に医薬品または粒子がある区域（金属粉、穀類または埃など）。

医療および個人用電子機器への干渉：大部分ではありますが、全ての 電子機器が RF シグナルから保護されているわけではなく、一部の電子機器はお使いの電話から RF シグナルに対して保護されていない場合があります。

音声の安全：この電話は耳を損傷するおそれがある大きな雑音を発生することがあります。スピーカー電話の機能を使用している時は電話を耳から安全な距離まで 離しておくことが推奨されます。

その他の医療機器 、病院：その他の個人用医療機器を使用する場合はお使いの装置の製造元と相談して 外部 RF エネルギーから十分に保護されているかどうかをご確認ください。かかりつけの医師によりこの情報を取得するための支援ができる場合があります。これらの地域で施行されている規定がそのように指示する場合は、医療施設内で電話機をオフにしてください。病院または医療施設は 外部 RF エネルギー に対して感度が高い設備を使用している場合があります。

取り扱いおよび使用についての 製品表明：電話のご使用方法および使用のいかなる結果については自己責任です。電話の使用が禁止されている時はいつでも電話のスイッチをオフにしなければなりません。電話機のご使用はユーザーおよびその環境を保護するために設計された安全対策の対象となっています。電話および付属品を常に丁寧に取り扱い、清潔で埃のない場所に保管してください。

電話機および付属品を裸火またはタバコ点火製品に晒さないでください。 電話機または付属品を液体、湿気または 高い湿度に晒さないでください。 電話機または付属品を落としたり投げたり曲げようとしないでください。

刺激の強い医薬品、洗浄液またはエアロゾールを使用してデバイスまたは付属品をクリーニングしないでください。

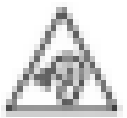
電話または付属品を分解しようとしないで下さい；正規の人員のみがそれを行います。 電話または付属品を極端な温度に晒さないでください、最低32℉(0℃～40℃)。**バッテリー：**お使いの電話は内部リチウムイオンまたはリチウムイオンポリマーバッテリーを含んでいます。

一部のデータアプリケーションはバッテリー使用量が大きく頻繁なバッテリー充電が必要になる場合がある ことにご注意ください。電話またはバッテリーの廃棄はリチウムイオンまたはリチウムイオンポリマーバッテリーに適合する法律および規定を満たさなければなりません。

故障および破損した製品: 電話機または付属品を分解しようとしないでください。正規の人員のみが電話機または付属品を点検または修理することができます。お使いの電話または付属品が水に浸かってしまった、穴が開いた、または 強く落下させてしまった場合は 正規のサービスセンターで点検を受けるまで使用しないでください。

安全情報

使用済みの封入物のため、本製品はUSBにのみ接続することとします。バージョン2.0以降のインターフェイス。パワーUSBと呼ばれる接続は禁止されています。アダプターは装置の近くに取り付けられ、簡単に手が届くようにすることとします。高すぎるまたは低すぎる温度環境で本携帯電話を使用せず、携帯電話を強い 日差しまたはひどく濡れた環境に晒さないでください。本装置の最高操作周辺温度は40℃です。



イヤホンおよびヘッドホンからの過度の音声圧力は聴力喪失の原因となる場合があります。

起こりうる聴力損失を防止するため、長時間大音量で聴かないでください。

電子機器廃棄物 (WEEE)



この記号は地方の法律および規定によりお使いの製品および/またはバッテリーは 家庭ごみから分けて廃棄されることとします。本製品の寿命が切れた時は地方当局により指定された収集場所へ持参してください。お使いの製品の適切なリサイクルは人間の健康および環境を守ります。

周波数帯域	**サポート対象帯域 (MHz)** : 2G Network：B2/3/ 2G Network：B5/8 3G Network：B1/8 4G Network：B1/3/7/8/19/20	**最大出力:** 30±2dBm 33±2dBm 23±2dBm 22±1dBm
WLAN	**周波数(MHz)**: 2412~2472 5180~5240 5260~5320 5745~5825	**最大出力:** 17±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP)
BT	**周波数(MHz)**: 2402~2480	**最大出力:** 8±2dBm(EIRP)

製品仕様（米国周波数帯域）

周波数帯域	サポート対象帯域 (MHz): 2G Network：B2/3/ 2GNetwork：B5/8 3GNetwork：B1/2/4/5 4G Network：B2/4/5/7/8/12/17/28（A+B）	最大出力: 30±2dBm 33±2dBm 23±2dBm 22±1dBm
WLAN	周波数(MHz): 2412~2472 5180~5240 5260~5320 5745~5825	最大出力: 17±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP)
BT	周波数(MHz): 2402~2480	最大出力: 8±2dBm(EIRP)

Manual del usuario

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para consultas futuras

1. Para su seguridad

Por favor, lea este manual antes de usar el teléfono móvil para garantizar su seguridad y un uso adecuado.



APÁGUELO EN LOS HOSPITALES

Por favor, respete las cláusulas o normas relevantes. Apague su teléfono móvil cuando esté cerca de equipo médico.



APÁGUELO DURANTE EL REPOSTAJE

No use el teléfono en los puntos de repostaje. No lo use cerca de gasolina o productos químicos.



LAS TARJETAS SIM Y TARJETAS TF SON PORTÁTILES

Mantenga el teléfono y las partes y accesorios del mismo fuera del alcance de los niños.



BATERÍA

Por favor, no destruya o dañe la batería, podría ser peligroso y provocar incendios. Para evitar riesgos, no tire la batería al fuego. Cuando la batería no se pueda usar, guárdela en un entorno seguro. No intente desmontar la batería. Si la batería o el cargador autorizado están rotos o viejos, por favor, deje de usarlos y sustitúyalos por batería original certificada.

Cuando la use por primera vez, descárguela completamente, cárguela al 100% y luego siga cargándola durante una hora más con un cargador autorizado.



USE EQUIPO DE CALIDAD

Para evitar riesgos, use equipo autorizado.



LA SEGURIDAD EN LA CARRETERA ANTE TODO

Conduzca con toda la atención puesta al volante. Aparque el coche antes de usar el teléfono. Por favor, obedezca todas las normas de tráfico de su ciudad.



INTERREFERENCIAS

Todos los dispositivos inhalámbricos son susceptibles a provocar interferencias, que pueden afectar a su funcionamiento.



APÁGUELO EN EL AVIÓN

Los dispositivos inhalámbricos pueden provocar interferencias en el avión. Usar un teléfono móvil en el avión no solo es peligroso, también es ilegal.

2. Información sobre el teléfono

- **Vista general**



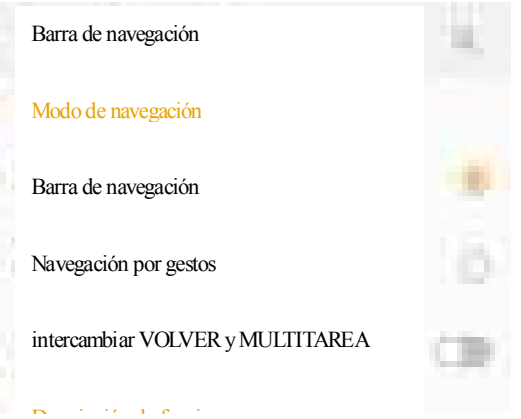
1	Bandeja]		
2	Botón F1		
3	Sensor de luz	12	Flash de foto
4	Receptor	13	Cámara de profundidad (2M)
5	Cámara frontal (8M)	14	Cámara principal (13M)
6	Pantalla táctil	15	Cámara VGA
7	Interfaz auriculares/USB	16	Cámara macro (2M)
8	Micrófono	17	Altavoz
9	Botón de volumen		

- **Botones de función**

Botones	Funciones
Botón de encendido y apagado	• Pulsar para encender/apagar la pantalla. • Pulsar y mantener pulsado para reiniciar, apagar el teléfono y hacer captura de pantalla.
Botón de volumen	• Pulsar para ajustar el volumen del dispositivo.
Tecla de inicio (en la pantalla)	• Pulsar para volver a la pantalla de Inicio.
Tecla Volver (en la pantalla)	• Pulsar para volver a la pantalla anterior.
Tecla de huella dactilar	• Pulsar para desbloquear el teléfono.
Botón F150	• Pulsar y mantener pulsado para entrar en modo F150. • Pulsar 5 veces para entrar en modo SOS.

✓ **Nota**

La disposición de la **Tecla Multitarea** y de la **Tecla Volver** se puede intercambiar en **Ajustes –> Barra de navegación**. Puede personalizar la barra de navegación.



3. Antes del uso

Este teléfono es un móvil con Dual SIM que le permite usar dos redes móviles.

- **Introduzca tarjetas SIM y tarjeta TF**
- Inserte un objeto puntiagudo en el orificio y la bandeja de la tarjeta se abrirá.



1) Inserte correctamente las tarjetas Nano SIM y la tarjeta TF en las ranuras para tarjetas.

Tarjeta 1: para tarjeta Nano SIM1.

Tarjeta 2: para tarjeta Nano SIM2.

Tarjeta 3: para tarjeta TF.



✓ **Nota:**

- No saque la mación o dañar las tarjetas y el dispositivo.
- Las tarjetas SIM y TF son objetos pequeños. Por favor, manténgalas fuera del alcance de los niños para evitar que se las puedan tragar accidentalmente.
- Por favor, no toque la superficie metálica de las tarjetas SIM y TF y manténgalas alejadas de campos electromagnéticos para evitar que se dañen los datos.

- **Carga de la batería**

Cargue la batería antes de usarla.

4. Para empezar

- **Funciones básicas**

- Encender el teléfono

  Pulse y mantega pulsado el botón de encendido durante unos segundos para encender el teléfono.

- Apagar el teléfono

  Mantenga pulsado el botón de encendido hasta que aparezca el menú. Seleccione "Apagar" para apagar el teléfono.

- Reiniciar el teléfono

  Opción 1: Mantenga pulsado el botón de encendido hasta que aparezca el menú. Seleccione "Reiniciar" para reiniciar el teléfono.

  Opción 2: Mantenga pulsado el botón de encendido durante 13 segundos para reiniciar automáticamente el teléfono.

- Bloquear la pantalla

  Opción 1: Pulse el botón de encendido para apagar la pantalla y bloquearla.

  Opción 2: La pantalla se bloqueará automáticamente si usted está un rato sin usar el teléfono.

- Desbloquear la pantalla

  Pulse el botón de encendido para desbloquear.

5. Advertencias y observaciones

Advertencias de funcionamiento

Información importante sobre seguridad y funcionamiento eficiente. Lea esta información antes de usar el teléfono. Para un funcionamiento seguro y eficiente de su teléfono, consulte este manual:

Atmósferas potencialmente explosivas: Apague el teléfono cuando esté en áreas con una atmósfera potencialmente explosiva, como áreas de repostaje (gasolineras, debajo de cubiertas de barco), instalaciones para almacenar gasolina o productos químicos, áreas para uso de explosivos y cercanas a casquetes de explosivos, así como zonas donde hayan productos químicos o partículas de ellos (como polvos, granos y polvo metálico) en el aire.

Interferencias con dispositivos electrónicos médicos y personales: La mayoría pero no todos los equipos electrónicos están protegidos de las señales RF, y ciertos equipos electrónicos podrían no estar protegidos de las señales RF de su teléfono.

Seguridad auditiva: Este teléfono tiene la capacidad de producir ruidos fuertes que podrían dañar su oído. Cuando use el altavoz del teléfono, se recomienda que coloque el teléfono a una distancia de seguridad de su oreja.

Otros dispositivos médicos, hospitales: Si usted usa otro dispositivo médico personal, consulte con el fabricante del dispositivo en cuestión para determinar si está correctamente protegido de la energía RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información. Apague el teléfono en las instalaciones sanitarias en las que haya anuncios publicados con tales instrucciones. Los hospitales o instalaciones sanitarias pueden usar equipos sensibles a la energía RF externa.

Declaración de producto sobre su manipulación y uso: Usted es el único responsable del uso que dé a su teléfono y de cualquier consecuencia de tal uso.

Debe apagar siempre el teléfono cuando su uso esté prohibido. El uso del teléfono está sujeto a las medidas de seguridad diseñadas para proteger a los usuarios y a su entorno.

Trate siempre el teléfono y sus accesorios con cuidado y manténgalos en un lugar limpio y sin polvo.

No exponga el teléfono o sus accesorios a llamas vivas o cigarros encendidos.

No exponga el teléfono o sus accesorios a líquidos, humedades o alta humedad.

No tire ni intente doblar el teléfono o sus accesorios.

No use productos químicos agresivos, disolventes de limpieza o aerosoles para limpiar el dispositivo o sus accesorios.

No intente desmontar el teléfono o sus accesorios; solo personal autorizado puede hacerlo.

No exponga el teléfono o sus accesorios a temperaturas extremas, mínimo 32ºF y máximo 104ºF (0ºC a 40ºC).

Batería: Este teléfono incluye una batería interna de iones de litio o de polímero de litio. Por favor, tenga en cuenta que el uso de ciertas aplicaciones de datos pueden usar mucha batería y requerir una carga frecuente de la misma. Cualquier desecho de teléfono o batería debe cumplir con las leyes y normativas pertinentes a las baterías de iones de litio o de polímero de litio.

Productos defectuosos o dañados: No intente desmontar el teléfono o sus accesorios. Solo personal cualificado puede dar servicio o reparar el teléfono o sus accesorios. Si el teléfono o sus accesorios han sido sumergidos en agua, perforados o sujetos a una caída grave, no los use hasta que hayan sido revisados en un centro de servicio autorizado.

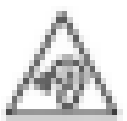
Información de seguridad

Debido al material envolvente usado, este producto solo puede estar conectado a una interfaz de USB de la versión 2.0 o superior. La conexión a los llamdos USB de alimentación está prohibida.

El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser de fácil accesibilidad.

No use el teléfono móvil en un ambiente expuesto a temperaturas demasiado altas o demasiado bajas. Nunca exponga el teléfono móvil a una luz solar fuerte o a un ambiente con mucha humedad.

La temperatura máxima de funcionamiento de este equipo es de 40ºC.



Una presión sonora excesiva de los auriculares o cascos puede causar pérdida auditiva.
Para evitar un posible daño auditivo, no escuche a volúmenes muy elevados durante períodos prolongados de tiempo.



Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE por sus siglas en inglés)

Este símbolo significa que, según las leyes y normativas locales, este producto y/o su batería deben ser eliminados por separado del resto de residuos de su casa. Cuando este producto llegue al final de su vida útil, llévelo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. Un reciclaje adecuado de este producto ayudará a proteger la salud humana y el medioambiente.

Banda de frecuencia	**Bandas compatibles (Mhz):**	**Potencia máxima:**
	Red2G: B2/3/	30±2dBm
	Red2G: B5/8	33±2dBm
	Red3G: B1/8	23±2dBm
	Red 4G: B1/3/7/8/19/20	22±1dBm
WLAN	**Frecuencia (Mhz):**	**Potencia máxima:**
	2412~2472	17±2dBm(EIRP)
	5180~5240	16±2dBm(EIRP)
	5260~5320	16±2dBm(EIRP)
	5745~5825	16±2dBm(EIRP)
BT	**Frecuencia (Mhz):**	**Potencia máxima:**
	2402~2480	8±2dBm(EIRP)

Especificación de producto (Banda de frecuencia americana)

Banda de frecuencia	**Bandas compatibles (Mhz):**	**Potencia máxima:**
	Red2G: B2/3/	30±2dBm
	Red 2G: B5/8	33±2dBm
	Red 3G: B1/2/4/5	23±2dBm
	Red 4G: B2/4/5/7/8/12/17/28（A+B）	22±1dBm
WLAN	**Frecuencia (Mhz):**	**Potencia máxima:**
	2412~2472	17±2dBm(EIRP)
	5180~5240	16±2dBm(EIRP)
	5260~5320	16±2dBm(EIRP)
	5745~5825	16±2dBm(EIRP)
BT	**Frecuencia (Mhz):**	**Potencia máxima:**
	2402~2480	8±2dBm(EIRP)

Manuale d'uso

Leggere attentamente questa guida prima dell'uso e conservarla per futuri riferimenti.

1. Per la vostra sicurezza

Leggere questo manuale prima di utilizzare il telefono cellulare per garantire la vostra sicurezza e un uso corretto dello stesso.



SPEGNIMENTO NEGLI OSPEDALI

Rispettare le norme o le regole in materia. Spegnere il telefono cellulare in prossimità di attrezzature mediche.



SPEGNERE QUANDO SI FA RIFORNIMENTO

Non usare il telefono cellulare nelle stazioni di rifornimento. Non usarlo in prossimità di carburanti o sostanze chimiche.



LE SCHEDE SIM E LE SCHEDE TF SONO PORTATILI

Tenere il telefono, le componenti del telefono e gli accessori lontano dalla portata dei bambini.



BATTERIA

Non distruggere o danneggiare la batteria: ciò potrebbe essere pericoloso e causare incendi. Al fine di evitare pericoli, non gettare la batteria nel fuoco. Quando la batteria non è più utilizzabile, smaltirla in un ambiente sicuro. Non tentare di smontare la batteria. Se la batteria o il caricatore autorizzato sono rotti o vecchi, smettere di utilizzarli e sostituirli con una batteria originale certificata.

Per il primo utilizzo, scaricare completamente la batteria e ricaricarla al 100% e continuare a ricaricarla per un'altra ora con il caricatore autorizzato.



UTILIZZARE DISPOSITIVI DI QUALITÀ

Utilizzare dispositivi autorizzati per evitare pericoli.



LA SICUREZZA STRADALE AL PRIMO POSTO

Prestare totale attenzione quando si guida e accostare prima di utilizzare il telefono. Seguire le regole del traffico o della città in cui ci si trova.



INTERFERENZE

Tutti i dispositivi wireless possono essere suscettibili di causare interferenze e ciò potrebbe influenzarne le performance.



SPEGNIMENTO IN AEREO

I dispositivi wireless possono causare interferenze sugli aeromobili. Utilizzare il telefono cellulare in aereo non è soltanto pericoloso ma anche illegale.

2. Informazioni sul telefono

- **Visione d'insieme**



1	Alloggiamento scheda	10	Tasto diaccensione
2	Tasto F150	11	Impronta digitale
3	Sensore di luce	12	Flash
4	Receiver	13	Fotocamera in profondità (2M)
5	Fotocamera frontale (8M)	14	Fotocamera principale (13M)
6	Schermo touch	15	Fotocamera VGA
7	Interfaccia cuffie/USB	16	Fotocamera Macro (2M)
8	Microfono	17	Altoparlante
9	Tasto volume		

- **Tasti funzione**

Tasti	Funzioni
Tasto diaccensione	• tPremere per accendere/spegnere lo schermo. • Tenere premuto per riavviare, spegnere il telefono e per gli screenshot.
Tasto volume	• Premere per regolare il volume del dispositivo.
Tasto Home (sullo schermo)	• Tocca per tornare alla schermata Home.
Tasto indietro (sullo schermo)	• Tocca per tornare alla schermata precedente.
Tasto impronta digitale	• Premere per sbloccare il telefono.
Tasto F150	• Tenere premuto per accedere alla modalità F150. • Cliccare 5 volte per accedere alla modalità SOS.

3. Prima dell'uso

Il telefono è un cellulare Dual SIM che permette di utilizzare due reti mobili.

- **Inserimento delle schede SIM e della scheda TF**
- Inserire nel foro del perno lo strumento di estrazione e l'alloggiamento della scheda uscirà dal telefono.



1) Inserire correttamente le schede Nano SIM e la scheda TF nei relativi alloggiamenti.
   Scheda 1 supporta la scheda Nano SIM1.
   Scheda 2 supporta la scheda Nano SIM2.
   Scheda 3 supporta la scheda TF.



✓ **Attenzione:**

- Non rimuovere le schede mentre il dispositivo sta trasferendo dati. Ciò potrebbe causare la perdita dei dati oppure danni alle schede e al dispositivo.
- Le schede SIM e la scheda TF sono parti piccole. Tenerle lontano dalla portata dei bambini per evitare ingoi accidentali.
- Non toccare la superficie metallica delle schede SIM e TF e tenerle lontane da campi elettromagnetici per evitare danni ai dati.

- **Ricarica della batteria**

Ricaricare la batteria prima dell'uso.

4. Iniziamo

- **Funzioni di base**

- Accensione del telefono

Tenere premuto bevemente il tasto di accensione per accendere il telefono.

- Spegnimento del telefono

  Tenere premuto a lungo il tasto di accensione finché non compare un menù. Scegliere "Spegni" per spegnere il telefono.

- Riavvio del telefono

  Opzione 1: Tenere premuto a lungo il tasto di accensione finché non compare un menù. Scegliere "Riavvia" per riavviare il telefono.

  Opzione 2: Tenere premuto a lungo il tasto di accensione per 13 secondi per riavviare automaticamente il telefono.

- Blocco dello schermo

  Opzione 1: Premere il tasto di accensione per spegnere lo schermo e bloccarlo.

  Opzione 2: Lo schermo si bloccherà automaticamente se non si usa il telefono per un po'.

- Sblocco dello schermo

  Premere il tasto di accensione per sbloccare.

5. Avvertenze e note

Avvertenze d'uso

Informazioni importanti riguardo ad un utilizzo sicuro ed efficiente. Leggere queste informazioni prima di utilizzare il telefono.

Per un uso sicuro ed efficiente del proprio cellulare, osservare le seguenti linee guida:

Potenzialmente esplosivo in atmosfere: Spegnere il telefono quando ci si trova in zone con atmosfera potenzialmente esplosiva, come aree di servizio (stazioni di gas o benzina, nella sottocoperta di una barca), strutture di stoccaggio di carburante o sostanze chimiche, zone di scoppi e zone vicine a granigliatrici elettriche e zone dove si trovano sostanze chimiche o particelle (come polveri di metalli, granie polvere) nell'aria.

Interferenze con dispositivi elettronici medici e personali: la maggior parte dei dispositivi elettronici (ma non tutti) sono schermati contro i segnali RF e alcuni dispositivi elettrici potrebbero non essere schermati contro i segnali RF del cellulare.

Sicurezza audio: questo telefono è in grado di emettere suoni a volume elevato che potrebbero danneggiare l'udito. Quando si utilizza la modalità viva voce, si raccomanda di posizionare il telefono a distanza di sicurezza dall'orecchio.

Altrie attrezzature mediche, ospedali: se si utilizzano altri dispositivi medici personali, consultare il produttore del dispositivo per determinare se è adeguatamente schermato da energie RF esterne. Il vostro medico potrebbe essere in grado di aiutarvi a reperire queste informazioni. Spegnere il telefono in strutture sanitarie quando vi sono cartelli esposti che invitano a farlo. Gli ospedali e le strutture sanitarie potrebbero utilizzare attrezzature sensibili all'energia RF esterna.

Dichiarazione sull'uso e sulla manipolazione del prodotto: voi siete gli unici responsabili di come utilizzate il cellulare e delle conseguenze che ne derivano.

Spegnere sempre il telefono laddove ne sia proibito l'uso. L'utilizzo del telefono è soggetto a misure di sicurezza pensate per proteggere gli utenti e l'ambiente.

Trattare sempre con cura il telefono e gli accessori e tenerli in un luogo pulito e privo di polvere.

Non esporre il telefono o gli accessori a fiamme libere o prodotti di tabacco accesi.

Non esporre il telefono o gli accessori a liquidi o elevata umidità.

Non far cadere, lanciare o tentare di piegare il telefono o gli accessori.

Non utilizzare sostanze chimiche aggressive, solventi o aerosol per pulire il dispositivo o gli accessori.

Non tentare di smontare il telefono o gli accessori; solo personale autorizzato lo può fare.

Non esporre il telefono o gli accessori a temperature estreme, minimo 32°F e Massimo 104°F (0°C-40°C).

Batteria: il telefono include una batteria interna a ioni di litio oppure polimeri di ioni di litio. Si tenga presente che l'uso di determinate applicazioni di dati potrebbe implicare un impiego massiccio della batteria e richiedere ricariche frequenti. Lo smaltimento del telefono o della batteria deve essere conforme alle leggi e ai regolamenti relativi alle batterie agli ioni di litio o ai polimeri di ioni di litio.

Prodotti difettosi e danneggiati: Non tentare di smontare il telefono o gli accessori. Solo personale qualificato può riparare il

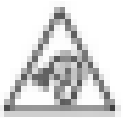
telefono o gli accessori. Se il telefono o gli accessori sono stati immersi in acqua, forati o hanno subito cadute pesanti non utilizzarli finché non sono stati controllati da un centro servizi autorizzato.

Informazioni di sicurezza

A causa del materiale utilizzato per la custodia, il prodotto può essere collegato solo ad un USB. Interfaccia della versione 2.0 o superiore. Il collegamento al cosiddetto power USB è vietato. L'adattatore deve essere installato vicino al dispositivo e deve essere facilmente accessibile.

Non utilizzare il cellulare in ambienti con temperature troppo alte o troppo basse, non esporre mai il cellulare a luce solare forte o ad ambienti troppo umidi.

La temperatura ambiente massima per l'utilizzo del dispositivo è 40°C.



Un'eccessiva pressione sonora delle cuffie può causare perdite di udito.
Per prevenire possibili danni all'udito non ascoltare a livelli di volume elevato per lunghi periodi.



Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE)

Questo simbolo significa che, in base alle leggi e ai regolamenti locali, il prodotto e/o la relativa batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita, portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Un corretto riciclo del prodotto proteggerà la salute umana e l'ambiente.

Specifiche prodotto (Bande di frequenza europee)

Banda di frequenza	**Bande supportate (MHZ):** 2GNetwork：B2/3/ 2G Network： B5/8 3GNetwork：B1/8 4GNetwork：B1/3/7/8/19/20	**Potenza Max:** 30±2dBm 33±2dBm 23±2dBm 22±1dBm
WLAN	**Frequenza (MHz)**: 2412~2472 5180~5240 5260~5320 5745~5825	**Potenza Max:** 17±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP)
BT	**Frequenza (MHz)**: 2402~2480	**Potenza Max:** 8±2dBm(EIRP)

Specifiche prodotto (Banda di frequenza Americana)

Banda di frequenza	**Bande supportate (MHZ):** 2GNetwork：B2/3/ 2GNetwork：B5/8 3GNetwork：B1/2/4/5 4G Network：B2/4/5/7/8/12/17/28（A+B）	**Potenza Max:** 30±2dBm 33±2dBm 23±2dBm 22±1dBm
WLAN	**Frequenza (MHz)**: 2412~2472 5180~5240 5260~5320 5745~5825	**Potenza Max:** 17±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP) 16±2dBm(EIRP)
BT	**Frequenza (MHz)**: 2402~2480	**Potenza Max:** 8±2dBm(EIRP)

دليل المستخدم

الرجاء قراءة هذا الدليل بعنايه قبل استخدامه و الاحتفاظ به لاستخدامه في المستقبل

1. لسلامتك

الرجاء قراءة هذا الدليل قبل استخدام الهاتف الخلوي لضمان سلامتك و الاستخدام السليم.



إيقاف تشغيل الهاتف في المستشفيات

الرجاء التقيد بالأحكام أو اللوائح ذات الصله. الرجاء إيقاف الهاتف المحمول الخاص بك بالقرب من المعدات الطبيه.



إيقاف تشغيل الهاتف عند التزود بالوقود

لا تستخدم الهاتف في نقطه التزود بالوقود. لا تستخدم الهاتف بالقرب من الوقود أو المواد الكيميائيه.



بطاقات SIM وبطاقه TF المحموله

ابقي هاتفك و أجزاء الهاتف و ملحقاتها بعيدة عن متناول الأطفال.



البطاريه

الرجاء عدم تدمير أو اتلاف البطاريه، يمكن أن تكون خطيرة و تسبب النار .الرجاء عدم رمي البطاريه في النار لتجنب المخاطر . عندما يتعذر استخدام البطاريه فالرجاء التخلص منها في بيئه آمنه، و لا تحاول تفكيك البطاريه .إذا كانت البطاريه أو شاحن المعتمدة مكسورة أو قديمه، يرجى التوقف عن استخدامها و الاستعاضه عنها ببطاريه اصليه معتمدة.

للاستخدام لأول مرة، يرجى تفريغ البطاريه بالكامل و شحنها بالكامل بنسبه 100% و الاستمرار في شحن لساعه أخرى بشاحن معتمد.



استخدام معدات عاليه الجودة

استخدام معدات معتمدة لتجنب الخطر .



السلامه على الطرق تأتي أولاً

إيلاء الاهتمام الكامل أثناء القيادة، توقف قبل استخدام هاتفك. الرجاء اتباع قواعد المرور للمدينه المحليه.



التشويش

قد تكون جميع الأجهزة اللاسلكيه عرضه للتشويش مما قد يؤثر على الأداء .



إيقاف تشغيل الهاتف في الطائرة

يمكن أن تسبب الأجهزة اللاسلكيه التشويش في الطائرات. ليس خطيراً فقط و لكن غير قانوني أيضاً استخدام الهاتف المحمول في الطائرة

2. التعرف على الهلت

- **نظره عامه**



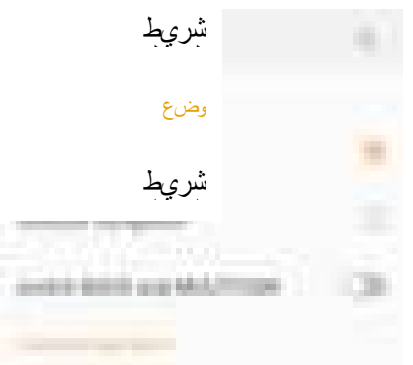
1	درج البطاقه	10	مفتاح الطاقه (التشغيل)
2	مفتاح F150	11	بصمه الإصبع
3	مستشعر الضوء	12	فلاش الصور
4	المستقبل	13	كاميرا العمق (2M)
5	لكاميرا الأماميه (8M)	14	الكاميرا الرئيسيه (13M)
6	شاشه تعمل باللمس	15	كاميرا VGA
7	سماعه الرأس/ واجهه توصيل USB	16	كاميرا ماكرو (2M)
8	ميكروفون	17	السماعه
9	مفتاح الصوت		

- **مفاتيح الوظائف**

المفاتيح	الوظائف
مفتاح الطاقه (التشغيل)	• اضغط لتشغيل/إيقاف الشاشه. • اضغط باستمرار على إعادة التشغيل، وإيقاف تشغيل الهاتف، ولقطه شاشه.
مفتاح الصوت	• اضغط لضبط مستوى صوت الجهاز.
مفتاح الشاشه الرئيسيه (على الشاشه)	• اضغط للعودة إلى الشاشه الرئيسيه.
مفتاح (على الشاشه)	• اضغط للعودة إلى الشاشه السابقه.
مفتاح بصمه الإصبع	• اضغط لفتح الهاتف.
مفتاح F150	• اضغط باستمرار لدخول على وضع F150. • انقر 5 مرات لدخول على وضع SOS (الطوارئ) .

✓ **ملاحظه**

يمكن تبادل التخطيط **لمفتاح المهام المتعددة** و**مفتاح الرجوع** من **إعدادات Settings** <- **شريط التنقل Navigation bar**. يمكنك تخصيص شريط التنقل.



3. . قبل الاستخدام

الهاتف عبارة عن هاتف ذات بطاقه مزدوجه SIM يسمح لك باستخدام شبكتين الهاتف المحمول.

- **أدرج بطاقات SIM وبطاقه TF**
- اغرز الدبوس في فتحه الدبوس باستخدام أداة الإخراج، ثم سوف تخرج درج البطاقه

.

1) أدرج بطاقات نانو SIM وبطاقه TF في فتحات البطاقات بشكل صحيح.

بطاقه 1 تدعم بطاقه نانو SIM1.

بطاقه 2 تدعم بطاقه نانو SIM2.

بطاقه 3 تدعم بطاقه TF



✓ **ملاحظه:**

- لا تقم بإزاله البطاقات أثناء قيام الجهاز بنقل البيانات فقد يؤدي القيام بذلك إلى فقد البيانات أو تلف البطاقات و الجهاز.
- تعتبر بطاقات SIM و بطاقه TF اجزاء صغير. الرجاء ابقائها بعيدة عن متناول الأطفال لتجنب ابتلاع البطاقات عن طريق الصدفه.
- الرجاء عدم لمس السطح المعدني لبطاقات SIM و TF و الاحتفاظ بها بعيدا عن المجال الكهرومغناطيسي لتجنب تلف البيانات.

- **شحن البطاريه**

اشحن البطاريه قبل استخدامها.

4. . بدء التشغيل

● قم بتشغيل الهاتف
اضغط باستمرار على مفتاح الطاقه (التشغيل) لفترة من الوقت لتشغيل الهاتف.

● قم بإيقاف تشغيل الهاتف
اضغط لفترة طويله على مفتاح الطاقه (التشغيل) حتى تظهر قائمه اختر "إيقاف التشغيل" لإيقاف الهاتف.

● إعادة تشغيل الهاتف
الخيار : 1 اضغط لفترة طويله على مفتاح الطاقه (التشغيل) حتي تظهر قائمه، اختر "إعادة التشغيل" لإعادة تشغيل الهاتف.
الخيار :2 اضغط لفترة طويله على مفتاح الطاقه (التشغيل) حتى 13 ثانيه لإعادة تشغيل الهاتف تلقائيا.

● قفل الشاشه
الخيار : 1 اضغط على مفتاح الطاقه (التشغيل) لإيقاف تشغيل الشاشه وإغلاقها.
الخيار :2 سوف تقفل الشاشه تلقائيا إذا كنت لا تستخدم الهاتف لفترة من الوقت.

● فتح الشاشه
اضغط على مفتاح الطاقه لفتح الشاشه.

5. التحذيرات والملاحظات

تحذيرات تشغيليه

معلومات مهمه عن التشغيل الامن و الفعال. اقرا هذه المعلومات قبل استخدام هاتفك. للتشغيل الامن و الفعال لهاتفك، يجب مراعاة هذه الارشادات:

احتمال الانفجار في الاجواء: اطفئ هاتفك عندما تكون في اي منطقه ذات جو منفجر محتمله، مثل مناطق الوقود (محطات الغاز او البنزين، تحت سطح السفينه)، او مرافق تخزين للوقود او المواد الكيميائيه، و مناطق التفجير او المناطق القريبه من الصاعق الكهربائي، او المناطق التي توجد فيها مواد كيميائيه او الجسيمات (مثل المساحيق المعدنيه و الحبوب و الغبار) في الهواء

التشويش في الاجهزه الإلكترونيه الطبيه و الشخصيه: معظم المعدات الإلكترونيه وليس كلها محميه من إشارات التر ددات اللاسلكيه (RF) و قد لا تكون بعض المعدات الإلكترونيه محميه من إشارات التر ددات اللاسلكيه من هاتفك

السلامه الصوتيه: هذا الهاتف قادر على إنتاج اصوات عاليه قد تضر سمعك. عند استخدام ميزة هاتف السماعه، يوصى بوضع هاتفك على مسافه امنه من اذنك.

الاجهزة الطبيه الاخرى، المستشفيات: إذا كنت تستخدم اي جهاز طبي شخصي اخر، استشر الشركه المصنعه لجهازك لتحديد ما إذا كان محميا بشكل كاف من طاقه التر ددات اللاسلكيه (RF) الخارجيه. قد يكون طبيبك قادرا على مساعدتك في الحصول على هذه المعلومات. قم بإيقاف تشغيل هاتفك في مرافق الرعايه الصحيه عندما ترشدك اي لوائح منشورة في هذه المناطق إلى القيام بذلك. قد تستخدم المستشفيات او مرافق الرعايه الصحيه معدات يمكن ان تكون حساسه لطاقه التر ددات اللاسلكيه (RF) الخارجيه.

بيان المنتج حول التعامل و الاستخدام: انت وحدك مسؤول عن كيفيه استخدام هاتفك و اي عواقب لاستخدامه. يجب عليك دائما إيقاف تشغيل هاتفك أينما كان استخدام الهاتف محظورا و يخضع استخدام هاتفك لتدابير السلامه المصممة لحماية المستخدمين و بيئتهم.

تعامل دائما مع هاتفك و ملحقاته بعنايه و ابقه في مكان نظيف و خالي من الغبار.
لا تعرض هاتفك او ملحقاته للهب المكشوف او منتجات التبغ المضاءة.
لا تعرض هاتفك او ملحقاته للسائل او الرطوبه او الرطوبه العاليه.
لا تسقط او ترمي او تحاول ثني هاتفك او ملحقاته.
لا تستخدم المواد الكيميائيه المركزة، او مذيبات التنظيف، او بخاخات الايروسول لتنظيف الجهاز او ملحقاته.
لا تحاول تفكيك هاتفك او ملحقاته؛ الموظفون المعتمدون فقط يمكنهم القيام بذلك
لا تعرض هاتفك او ملحقاته لدرجات حرارة قصوى، الحد الادنى 32 درجة فهرنهايت و 104 درجه فهرنهايت كحد اقصى 0 (درجة مئويه إلى 40 درجه مئويه.)

البطاريه: يتضمن هاتفك بطاريه ليثيوم أيون أو بطاريه بوليمر أيونات الليثيوم داخليه. يرجى ملاحظه أن استخدام بعض تطبيقات البيانات معينه يمكنها ان تودي اجهاد استخدام البطاريه و قد يتطلب الي شحن البطاريه بشكل متكرر. يجب ان يتوافق اي تصرف للهاتف او البطاريه مع القوانين و اللوائح المتعلقه ببطاريات الليثيوم ايون او بطاريات البوليمر ايونات الليثيوم

المسجات المعيبه و التالفه: لا تحاول تعديك الهاتف او ملحقاتها. يمكن للموظفين المؤهلين فقط تقديم خدمه او إصلاح الهاتف او ملحقها. إذا تعرض هاتفك او ملحقه بالماء او ثقبت او تعرضت لسقوط شديد، فلا تستخدمه حتى يتم التحقق منه في مركز خدمه معتمد.

معلومات السلامه

بسبب المواد الضميمه المستخدمه، يجب ان يكون المنتج متصلا فقط بـ USB دو واجهه الإصدار 2.0 او اعلي. يحظر الاتصال بالطاقه عبر ناقل USB. يجب تثبيت المحول بالقرب من الجهاز ويمكن الوصول إليه بسهوله. لا تستخدم الهاتف المحمول في البيئة ذات درجة حرارة عاليه جدا أو منخفضه جدا، ابدا لا تقم بتعريض الهاتف المحمول تحت اشعه الشمس فويه او بيئه مبلله للغايه. اقصى درجة حراره التسعيل المحيطه للمعدات هي 40 درجه مئويه.

يمكن أن يتسبب الضغط الصوتي الزائد من سماعات الأذن و سماعات الرأس في فقدان السمع.
لمنع تلف السمع المحتمل، لا تستمع إلى مستويات الصوت المرتفعه لفترات طويله.

التخلص منها بشكل منفصل نفايات المعدات الكهربائيه و الإلكترونيه (WEEE) نهايه صلاحيتها، خده إلى نقطه تجميع التي حددتها السلطات يعني هذا الرمز انه وفقا للقوانين و اللوائح المحليه لمنتجك و/ او البطاريه بأنه يجب عن النفايات المنزليه. عندما يصل هذا المنتج الي لمحليه إعادة التدوير السليم للمنتج الخاص بك سوف تحمي صحه الإنسان و البيئه.

التردد نطاق	**يدعم النطاقات (ميغاهيرتز MHz):** **شبكه** 2G: B2/3/ **شبكه** 2G: B5/8/ **شبكه** 3G: B1/8 **شبكه** 4G: B1/3///8/19/20	**القصوى القصوى:** 30±2dBm 33±2dBm 23±2dBm 22±1dBm
شبكه WLAN	**التردد (ميغاهيرتز MHz):** 2412~2472. 5180~5240. 5260~5320. 5745~5825.	**القصوى الطاقه:** (EIRP) DBM2±17 (EIRP) DDBM2±16 (EIRP) DDBM2±16 (EIRP) DDBM2±16
بلوتوث BT	**التردد (ميغاهيرتز MHz):** 2402~2480.	**القصوى القصوى:** (EIRP) DDBM2±8

مواصفات المنتج (نطاق التردد الأمريكي)

التردد نطاق	**يدعم النطاقات (ميغاهيرتز MHz):** **شبكه** 2G: B2/3/ **شبكه** 2G: B5/8/ **شبكه** 3G: B1/2/4/5 **شبكه** 4G: B2/4/5/7/8/12/17/28 (A+B)	**القصوى القصوى:** 30±2dBm 33±2dBm 23±2dBm 22±1dBm
شبكه WLAN	**التردد (ميغاهيرتز MHz):** 2412~2472. 5180~5240. 5260~5320. 5745~5825.	**القصوى الطاقه:** (EIRP) DBM2±17 (EIRP) DDBM2±16 (EIRP) DDBM2±16 (EIRP) DDBM2±16
بلوتوث BT	**التردد (ميغاهيرتز MHz):** 2402~2480.	**القصوى القصوى:** (EIRP) DDBM2±8